



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions Travaux**  
**publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Room 1650, 635 8th Ave. S.W.**  
**Calgary**  
**Alberta**  
**T2P 3M3**  
**Bid Fax: (403) 292-5786**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Skid Steer Loaders		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P435-175035/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P435-175035		<b>Date</b> 2017-01-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-142-6536		
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-6-39066 (142)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-01-16</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Standard Time MST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Blake, Luke J.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal142
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 613-0725 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification vise à répondre aux questions posées par l'industrie et à modifier l'appel d'offres 5P435-175035/A comme suit :

- Q1 La section 5.3 du tableau de conformité précise que « les machines doivent être pourvues de sièges à suspension mécanique ». Des sièges à suspension pneumatique seraient-ils acceptables?
- R1 Oui, les sièges à suspension pneumatique sont acceptables.
- Q2 J'ai aussi vu deux modifications différentes au sujet des lève-palettes. La modification 002 – R3 indique que le mécanisme doit seulement écarter les fourchons, et la modification 001 – R1 mentionne que le système doit écarter les fourchons ainsi que déplacer le lève-palettes latéralement.
- R2 Nous désirons que les fourches hydrauliques des chargeurs à direction articulée permettent à l'opérateur de régler l'écartement des fourchons à partir de l'intérieur de la cabine. **Nous n'avons pas besoin** d'une machine comportant des lève-palettes hydrauliques qui permettent un glissement vers la gauche et vers la droite.

À la page 14 de 16 de l'annexe C – Tableau de conformité, sous l'article 5, 5.3 :

**Supprimez :**

5.3	Les machines doivent être pourvues de sièges à suspension mécanique.	O			
-----	--	---	--	--	--

**Insérez :**

5.3	Les machines doivent être pourvues de sièges à suspension mécanique <b>ou de sièges à suspension pneumatique.</b>	O			
-----	---	---	--	--	--

À la page 14 de 16 de l'annexe C – Tableau de conformité, sous l'article 5, 5.1(a) :

**Supprimez :**

5.1	(a) Lève-palettes hydraulique	O			
-----	-------------------------------	---	--	--	--

**Insérez :**

5.1	(a) Lève-palettes hydraulique – <b>Doit comporter un lève-palettes hydraulique qui permet de régler l'écartement des</b>	O			
-----	--	---	--	--	--

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P435-175035/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5P435-175035

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
CAL-6-39066

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Cal142  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	<b>fourchons à partir de l'intérieur de la cabine.</b>				
--	--	--	--	--	--

À la page 6 de 16, partie 6 : 6.4.1 - Date de livraison

**Supprimer :**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le Mars 15, 2017.

**Remplacer par :**

Bien que la livraison soit demandée pour le mars 31, 2017 la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le \_\_\_\_\_.

À la page 10 de 16, annexe A – Énoncé des besoins :

**Supprimer :**

Tous les livrables doivent avoir été reçus au plus tard le 15 Mars 2017.

**Veillez noter que la date de clôture de la demande de soumissions a été reportée de la façon qui suit:**

Ancienne date de clôture:14h HNR, le 13 janvier 2017

Nouvelle date de clôture :14h HNC, le 16 janvier 2017

LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.